

A/V(A1)

1960

CYNGOR GWASANAETH
CYMDEITHASOL
CYMRU A MYNWY (CORFF.)

COUNCIL OF SOCIAL SERVICE FOR
WALES AND MONMOUTHSHIRE
(INC.)



1959 - 1960

COUNCIL OF SOCIAL SERVICE FOR WALES AND MONMOUTHSHIRE

(INC.)

HEADQUARTERS:

2, CATHEDRAL ROAD, CARDIFF

Telephone: 21456/8



<i>President</i>	-	The Hon. J. H. BRUCE, C.B.E.
<i>Chairman</i>	- - - -	Sir WYNN POWELL WHELDON, K.B.E., D.S.O.
<i>Honorary Treasurer</i>	- - - -	W. H. SMITH, C.B.E.
<i>Honorary Solicitors</i>	- - - -	LEAN & LEAN
<i>Auditors</i>	- - - -	R. H. MARCH, SON & COMPANY
<i>Bankers</i>	- - - -	MIDLAND BANK LTD., QUEEN STREET, CARDIFF
<i>Director</i>	- - - -	Dr. W. THOMAS, C.B.
<i>Secretary and Assistant Director</i>	- -	J. B. EVANS, O.B.E.

VICE-PRESIDENTS:

LT-COL THE HON. RALPH E. B. BEAUMONT, T.D.	LADY MERTHYR
G. C. CANTLAY	THE DOWAGER COUNTESS OF PLYMOUTH
MISS MARGARET S. DAVIES	D. SIDNEY PUGH
Dr. WILLIAM GEORGE	Sir GEORGETT SUMMERS, BART., C.B.E.
Dr. LL. WYN GRIFFITH, O.B.E.	Colonel C. G. TRAHERNE
LORD KEMSLEY	WYNFORD VAUGHAN THOMAS
LORD KENTON	Sir MICHAEL VENABLES-LLEWELLYN, M.V.O.
Mrs. LILIAN G. MANSEL LEWIS	LLEWELLYN WARD
R. H. R. LLOYD	ALDERMAN THOMAS WATERHOUSE, C.B.E.

EXECUTIVE COMMITTEE:

The Hon. JOHN H. BRUCE, C.B.E., D.L.	HERBERT LLOYD
Sir JOHN L. C. CREEL-WILLIAMS	H. B. MEREDITH
Sir E. WYNN CREMLYN-JONES	Col. Sir GRIMMOND PICTON PHILIPPS, C.V.O.
LT-COL. WM. CRAWSHAY, D.S.O., T.D.	ROBERT E. PRESSWOOD
ALAN B. OLDFIELD DAVIES, C.B.E.	D. M. REES
Capt. ANTHONY TWISTON DAVIES	W. H. SMITH, C.B.E.
GEORGE E. HAYNES, C.B.E.	Principal ANTHONY B. STEEL, O.B.E.
ALDERMAN LLEWELLYN HEYCOCK, O.B.E.	S. J. E. SAMUEL
Mrs. JENNIE JENKINS	A. A. THORPE, O.B.E., J.P.
Dr. DILWYN JOHN	S. O. THOMAS
D. L. JONES, O.B.E.	Sir WILLIAM J. C. THOMAS, BART.
Mrs. KATHLEEN BLODWIN JONES	Sir ROBERT WEBBER, J.P., D.L.
Sir WILLIAM JONES, C.B.E.	Sir WYNN POWELL WHELDON, K.B.E., D.S.O.
R. DICKINSON LEAN	

MEMBERSHIP OF THE COUNCIL:

1. Representing Local Government.

<i>Angley</i>	-	-	-	-	
<i>Breconshire</i>	-	-	-	-	Councillor Mrs. J. O. GUNNINGHAM (County Council)
<i>Carmarvonshire</i>	-	-	-	-	Alderman A. H. DAVIES (County Council)
					DIRECTOR OF EDUCATION (Education Committee)
<i>Denbighshire</i>	-				Alderman W. PARRY (County Council)
					Alderman EDWARD WILLIAMS (Education Committee)
<i>Flintshire</i>	-	-	-	-	Alderman ARTHUR JONES (County Council)
<i>Merionethshire</i>	-	-	-	-	
<i>Montgomeryshire</i>	-	-	-	-	Councillor Major R. J. BATMER GRIFFITHS, O.B.E. (County Council)
<i>Radnorshire</i>	-	-	-	-	E. KINSEY MORGAN (Education Committee)
<i>Cardiff</i>	-	-	-	-	Alderman HELENA EVANS (City Council)
					DIRECTOR OF EDUCATION
<i>Merthyr</i>	-	-	-	-	Councillor D. O'DRISCOLL (Education Committee)
<i>Swansea</i>	-	-	-	-	Alderman F. SHAIL (Education Committee)

2. Representing Other Bodies.

<i>Welsh Joint Education Committee</i>	-	-	-	-	Alderman W. G. MACEY
<i>N.U.T.</i>	-	-	-	-	D. E. POWELL
<i>Joint Four</i>	-	-	-	-	Miss O. STEWART and G. DAVIES
<i>Training College</i>	-	-	-	-	Principal G. P. AMBROSE
<i>Coleg Harlech</i>	-	-	-	-	Principal I. D. HARRY
<i>W.E.A.</i>	-	-	-	-	D. T. GUY
<i>Settlements</i>	-	-	-	-	JOHN DENNYTHORNE
<i>United Nations Union</i>	-	-	-	-	PROFESSOR WILLIAM REES
<i>Central Council of Physical Recreation</i>	-	-	-	-	H. G. OAKS
<i>Industrial Association of Wales & Monmouthshire</i>	-	-	-	-	A. V. ALLDAY, M.B.E. Major A. S. D. GRAESSER, D.S.O., M.C., T.D. S. C. HARRIS
<i>National Eisteddfod</i>	-	-	-	-	
<i>National Library</i>	-	-	-	-	
<i>National Museum</i>	-	-	-	-	Dr. DILWYN JOHN
<i>University Council of Music</i>	-	-	-	-	J. MORGAN NICHOLAS
<i>Angley R.C.C.</i>	-	-	-	-	J. O. JONES, M.B.E.
<i>Breconshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	Miss W. PHILLIPS
<i>Cardiganshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	D. MORRIS JONES
<i>Carmarvonshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	Mrs. C. H. GRIFFITHS
<i>Carmarthenshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	S. J. E. SAMUEL
<i>Denbighshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	H. LLOYD
<i>Merionethshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	W. JONES
<i>Monmouthshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	D. L. JONES, O.B.E.
<i>Montgomery R.C.C.</i>	-	-	-	-	J. HAVARD REES
<i>Pembrokeshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	DILWYN MILES
<i>Radnorshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	E. SPOONER
<i>Council for the Preservation of Rural Wales</i>	-	-	-	-	
<i>Agricultural Workers' Union</i>	-	-	-	-	EDDY JONES, J.P. A. CLARKE
<i>Welsh Land Settlement Association</i>	-	-	-	-	C. G. HUGHES, F.C.I.S.

MEMBERSHIP OF THE COUNCIL—*continued.*

<i>Fédération of Young Farmers' Clubs</i>	-	-	-	-	MISS JANE E. DAVIES
<i>Y.M.C.A.</i>	-	-	-	-	W. J. PAYE, O.B.E.
<i>Royal Welsh Agricultural Society</i>	-	-	-	-	I. J. A. GEORGE
<i>British Legion</i>	-	-	-	-	H. M. STANLEY
<i>Rotary</i>	-	-	-	-	R. A. JONES
<i>World Friendship Federation</i>	-	-	-	-	A. McTAGGARTY SHORT
<i>S.C.N.V.Y.O. (Wales)</i>	-	-	-	-	DENNIS FROST D. J. PLANK
<i>Urdd</i>	-	-	-	-	MISS RACHEL DAVIES R. E. GRIFFITH

Individual Members

W. ARNOLD	C. COUNCILLOR W. J. KEDWARD, O.B.E.
ALDERMAN SIR JAMES COLLINS	RT. REV. LORD BISHOP OF LLANDAFF
LT.-COL. WILLIAM CRAWSHAY	COL. SIR GODFREY LLEWELLYN, C.B.
REV. T. ALBAN DAVIES	HERBERT LLOYD
MRS. CLEMENT DAVIES	H. B. MEREDITH
THE HON. ISLWYN DAVIES	DR. DAVID MONGER
PROFESSOR D. R. SEABORNE DAVIES	L. G. OXFORD
MRS. J. GLYN DAVIES	A. G. PRYS-JONES, O.B.E.
MRS. S. O. DAVIES	ALDERMAN MERVYN PAYNE
W. A. TWISTON DAVIES	COL. EVAN POWELL
SELWYN DAVIES	D. M. REES, C.B.E.
TOM DAVIES, M.B.E.	REV. E. WHITFORD ROBERTS
DR. GRIFFITH EVANS	MRS. DOROTHY ELLIOT SEAGER, M.B.E.
LADY OLWEN CAREY EVANS	MISS GRACE H. SMITH
ALDERMAN THOMAS EVANS, C.B.E.	SIR WILLIAM J. C. THOMAS, BART.
DENNIS GRIFFITHS	A. A. THORPE, O.B.E., J.P.
J. IVOR GRIFFITHS	GEORGE A. WATSON
SIR GEORGE HAMER, C.B.E.	FRANK WEBBER, O.B.E., J.P.
ALDERMAN W. A. HANCOCK	Mrs. C. WILLIAMS
DR. WILLIAM KING	DR. D. E. PARRY WILLIAMS
RICHARD JOHN	J. W. WILLIAMS
J. C. GRIFFITH JONES	DAVID J. YOUNG
Mrs. K. JONES-ROBERTS, O.B.E.	

Assessors.

<i>Arts Council of Great Britain</i>	-	-	-	MISS MYRA OWEN, O.B.E.
<i>Carmarthenshire Education Committee</i>	-	-	-	IORWERTH HOWELL
<i>Coal Industry Social Welfare Organisation</i>	-	-	-	T. JONES
<i>Glamorgan Education Committee</i>	-	-	-	B. J. GRIFFITHS
<i>Ministry of Agriculture</i>	-	-	-	J. MORGAN JONES, C.B.E.
<i>Ministry of Education</i>	-	-	-	J. E. DANIEL, H.M.I.
<i>Ministry of Pensions and National Insurance</i>	-	-	-	EDGAR EVANS, C.B.E.
<i>National Agricultural Advisory Service</i>	-	-	-	H. E. EVANS
<i>National Assistance Board</i>	-	-	-	T. R. JONES, O.B.E.
<i>Rural Industries Bureau</i>	-	-	-	TREVOR WOOD
<i>Welsh Board of Health</i>	-	-	-	K. H. HODGES E. K. JONES, M.B.E.

ANNUAL REPORT

1959-60



This is a brief record of the main work of the Council in the year 1959/60. We can only refer very briefly to the work of the Rural Community Councils, the Rural Industries Bureau and the Town Councils of Social Service.

RURAL ACTIVITIES

Mr. Herbert Davies

Our Rural Department has the responsibility for providing as far as possible, in the Counties of Glamorgan and Flint, the services that are available through Rural Community Councils in all the other Counties in Wales.

In Flintshire the Council has again supplied the Secretariat and clerical assistance to the County Association of Parish Councils and we are very grateful for the excellent work in connection with Old People's Welfare carried out by the County Welfare Officer, Mr. T. Wesley Hughes. Our Rural Officer has continued to deal directly with all matters relating to Village Halls and Playing Fields in Flintshire.

The County of Glamorgan takes up a great deal of the time of the Rural Department, in its various phases of activity, and this is not surprising when it is realised that of all the Welsh Counties, Glamorgan ranks second to Carmarthenshire in size, and its population comprises almost half of the population of Wales.

Among the rugged beauty of the mountains of North Wales and its pleasant and fruitful vales, it might sometimes be imagined that Glamorgan is one vast industrial area, and in West Wales those who left their native villages for Glamorgan were referred to at one time as having gone to the "gweithiau" (the works). It is important therefore to mention that although Glamorgan has three County Boroughs, five Municipal Boroughs and twelve Urban Districts, it also has seven Rural Districts. These rural areas of Glamorgan are divided into 115 parishes with a total population of over 200,000. In these areas the village is still the centre and there has been a considerable revival of interest in the past year in providing rural communities with Village Halls.

Village Halls

There are at present ten schemes under consideration in Glamorgan, in various stages of progress as follows :—

Graigefnparc.—A Hall costing over £6,000 will soon become a reality for this village after many years of waiting. A Ministry of Education grant has been offered, a substantial contribution from the Coal Industry Social Welfare Organisation, a generous donation from the Parish Council and also a grant from the Rural District Council.

Efail Isaf.—The local committee has now been able to raise sufficient funds to proceed to the Ministry of Education with an application for grant-aid, and plans for a Hall to serve this village are being prepared.

Penmark.—A very enthusiastic committee is preparing a scheme to convert the village school, which is no longer in use, into a Village Hall and are making good progress to this end.

Rboase.—By the end of this year the local committee hope to raise £1,000 and then to proceed with their plans for a Village Hall which is estimated to cost over £6,000.

Ewenny.—Fund raising has been going on for some time in this district and the committee is now satisfied that the need has been established and is proceeding with the project.

Michaelstone-le-Pit.—This delightful village has no hall of any kind for social gatherings, and a Committee has been considering for some time ways and means of supplying such an amenity. The problem for a small rural community is formidable, and although the committee has been offered a site for a Village Hall, it is not yet decided whether it will be possible to proceed with the project.

St. Fagans.—The residents of this village were deprived of their meeting place when the Parish Hall was destroyed by fire. This Hall had been given to the parish and maintained over a period of 75 years by the Plymouth Estate, who have again offered generous financial support towards the provision of a new Village Hall. Initial public meetings have been held and a committee appointed to prepare a scheme.

Ogmore-by-Sea.—This scheme has so far not progressed beyond a meeting when the possibility of embarking on a Village Hall scheme was discussed.

Bryncob.—A Village Hall for this area would serve a population of approximately 3,000 and preliminary enquiries suggest the possibility of something being done to meet the need of this community.

Yaysmardy.—This is an example of a small village which has been enlarged by a Rural District Council housing estate. The residents are contributing towards supplying their village with a Hall, but to embark on an expensive permanent building is for the time being beyond their reach. An active band of workers have come together and with the blessing and support of the Parish Council are proceeding with a temporary building, which will be provided mainly by voluntary effort to serve the immediate need for the next few years until such time as they can have a building of a permanent nature.

Our Rural Officer is actively connected with all the above schemes, and has also given assistance to committees of existing Village Halls in Glamorgan and Flintshire.

Parish Councils

Another activity of our Rural Department is the considerable administrative work involved in connection with the Glamorgan Association of Parish Councils, a body which is playing an increasingly important part in the life of the rural areas of the County. There are over 70 Parish Councils in full membership of the Association and the remaining parishes, mainly those which are too small to have a Parish Council, are also able to call on the services of our Rural Officer. A wide and interesting variety of problems arises in the parishes and advice and assistance are given whenever possible. Close contact is maintained with the National Association of Parish Councils, and the Association's Executive Committee jealously guards the rights and privileges of Parish Councils and Parish Meetings.

The main subject engaging the attention of the Association and its Area Committees over the past year has again been the effect on Parish Councils of the Local Government Act, 1958.

Proposals for extension of boundaries made by the County Borough of Cardiff to the Local Government Commission for Wales constitute a threat to fifteen parishes in the Cardiff Rural District Council area. Other parishes in the County are affected by proposals made in respect of the rural districts of Llantrisant and Llantwit Fardre, Neath and Pontardawe. The Local Government Commission having agreed to regard the County Association as if it were a single local authority for the purpose of receiving notices of proposals affecting the parishes in the County and making representations on their behalf, the Association has presented observations to the Commission on all proposals affecting the parishes, and has put forward the views of the Parish Councils concerned.

Whilst awaiting the outcome of the Commission's Review of County Boundaries and the boundaries of the County Boroughs, the Association is already preparing, through its Area Committees, for the second stage of the Review, namely, that of county districts by the County Council, and parishes which may not be regarded as convenient and effective units of local government, are encouraged to consider what groupings of parishes are desirable to this end.

The Association has also been concerned about rural transport, increases in bus fares, and various ways in which parish administration can be made more effective. Our Rural Officer, as Secretary of the Glamorgan Association of Parish Councils, is also able to keep in touch with both Village Hall and Playing Fields projects as they arise in the parishes which make up the rural areas of the County.

Playing Fields

Our Rural Department accepts responsibility for all the administrative work of the Glamorgan County Playing Fields Association, which includes advising and assisting with applications for grant-aid in respect of Playing Fields, Children's Playgrounds and other recreational facilities. The Association has the support of all local authorities in the County and has also during the last year brought a large number of Sports Clubs into membership.

Ten major schemes in Glamorgan were assisted by grant-aid from the National Playing Fields Association. Grants offered for the year under review make a total of £2,355. These schemes were at Barry, Port Talbot, Caerphilly, Pontardawe, Neath, Coediffranc, Pendoylan, Gower—being Local Authority schemes, and private Sports Clubs at Aberdare and Llandaff. Many small equipment grants were also received from the Lords Taverners' Fund of the National Playing Fields Association, and the Association successfully assisted the Cardiff International and Athletic R.F.C. with their application for grant from the Ministry of Education. A grant of £1,300 has been offered to this body towards providing a playing field to serve the Butetown area of Cardiff.

Where it is not possible for various reasons to grant-aid certain schemes, we are very grateful for the most valuable technical advice given by the National Playing Fields Association and the assistance they so readily give with all playing fields projects in the County.

Further schemes are now under consideration at Mountain Ash, Porthcawl, Peterston-super-Montem, Resolven, Tonna and an extension to the Rhondda Borough's King George V Playing Field at Blaenclwydach.

Old People's Welfare

During the past year the work done for the welfare of old people in Wales has been undertaken by our Rural Department so far as the County of Glamorgan is concerned. We have reached a time when funds which were available to grant-aid Club Building Schemes have been almost exhausted, and our attention is now directed towards the training of voluntary workers among the elderly, and in particular to encourage the setting up of Visiting Committees and to provide voluntary welfare services for the aged, many of whom are not only living alone but are also lonely. Our officer has addressed a number of groups of old people, and has attended Area Meetings of Old Age Pensioners, and is now assisting in preparing applications for grants under the King George VI Old People's Club Development Scheme. Grants available under this Scheme will be made during 1960 and will be the last allocation from the King George VI Memorial Foundation towards Club building projects. There are a number of Old People's Welfare Committees in Glamorgan who hope to benefit by these grants. Schemes are under

consideration to provide for new Club Buildings, extensions and improvements at Hopkinstown, Seven Sisters, Brynamman, Llanbradach, Porthcawl, Ogmore Valley, Melincourt, Skewen and Neath, and our Officer is assisting the local Committees concerned.

WOMEN'S CLUBS

Mrs. M. Liedtke

The pattern of Club life does not have any marked change, but this does not infer that Clubs do not have a very varied programme during the year, and make great contributions to the life of the neighbourhood.

Many of our older Clubs are now reaching the quarter of a century mark in their lives, and many are the 21st and 25th celebrations in Clubs, one of the most notable being Nantymoel, who marked the occasion by presenting their nine Founder Members with wallet-purses.

The success of our work depends in no small measure on the good relationship between Club and Club, and Club and neighbourhood. These contacts are borne out by the wonderful tributes received by the Clubs at the anniversaries.

There are now 110 Clubs associated with the Council of Social Service, the majority of which are extremely active, but, as in every other organisation, there are just the few who, either through lack of leadership or enthusiasm, fail to "make the grade." The Clubs are serviced by five full-time Handicraft and two Homecraft Instructresses, together with six part-time Instructresses. Keep Fit classes are also under the direction of a qualified teacher. The Clubs are under the supervision of three Organisers who visit them frequently, arranging meetings, activities and any other work in connection with the members and Clubs.

Sixteen Club Group Meetings have been held during the year, with an attendance of 150/200 members at each meeting. Fourteen Area Conferences were also held, together with a number of rallies, which are very popular, drawing an attendance of between 100/250 members.

The Executive Committee, formed of representatives of Clubs, under the chairmanship of Mrs. J. Jenkins, J.P., met six times to discuss Club problems, arrange Conferences and to frame the resolutions sent in by Clubs for consideration at their Annual Conference. The main resolution, which will be sent on for discussion at the Annual Conference of the National Association of Women's Clubs, to which the Welsh Clubs are affiliated, is as follows—
"This Conference views with great concern the increase in the fall-out of Strontium 90 in Great Britain. It urges the Government to make an immediate enquiry into this matter, and, as a first step, to ban the sale of milk from the contaminated areas."

The Executive Committee also represents the Welsh Clubs at the National Conference held annually at various Universities throughout the country. This year they meet at Keele Hall, North Staffordshire, to discuss other resolutions sent in by the English Clubs.

Four Annual Residential Conferences have now been held by the Welsh Association, and these each year increase in strength. The theme for this year's Conference was "Leisure and Pleasure," and the chief speakers were Dr. Wm. King and County Alderman Llewellyn Heycock, Chairman of the Education Committee of the Glamorgan County Authority, together with Mrs. Norah Phillips, General Secretary of the National Association of Women's Clubs. There was an attendance of over 200 delegates at each session.

Club Activities

An Exhibition was held at Bridgend by members of the Mid-Glamorgan Clubs, when approximately 500/600 members and visitors attended to view the exhibits.

December last saw a revival at Bridgend of the Carol Service so popular in past years—the chapel at Bridgend being filled to capacity by members from Clubs both near and far. The conductor for the evening was Miss A. J. Hills, a noted musician, and under the chairmanship of the Rev. Price, Minister of the Church at Bridgend, choirs took part in singing old and new carols, readings were given by members, and an excellently trained Speech Group recited "The Creation."

Other activities included demonstrations by firms, by Gas and Electricity Companies, etc. Talks have also been given in Clubs by Officers from Police Headquarters, the Fire Services and the National Assistance Board.

Valuable information was given at one Conference about the Cardiff Eye Bank—the only one in Wales.

Practical day-schools have been held at the Tregroes County Farm in wine-making, Easter cookery and bread-making. An Open Day and Rally at the Farm was attended by many Club members, who acquired a number of awards with their exhibits, and here we might mention Caerphilly Club who gained many first awards. During the Rally at the Pencoed Farm, our Homecraft staff arranged a Welsh Kitchen, and demonstrated many typically Welsh dishes.

Rallies in the Pontypridd area are still very popular, and attract between 100 and 250 members from other Clubs. These members get together for a social evening, and much talent is shown by the items during the entertainment—nor, in this Report, must we forget the member who featured in an interview on Television at Ynysybwl.

In July last, a Keep Fit and Dancing Rally was organised by the Margam and Skewen Groups at the Further Education College, Margam, when displays were given by members of Skewen, Taibach, Margam and Sandfields. A very happy and entertaining evening finished with a demonstration on the care and arrangement of Hair Styles by a London Hairdresser and his staff.

Tours

During the year, party tours were organised to the South Coast, when over 130 members left for holidays, one party making their centre at Torquay and the other at Hastings.

Many day-trips have been organised by the Clubs themselves, which would take up a great deal of space to include in this Report, but mention might be made of the many parties who have visited London to see "My Fair Lady," and the Club which was fortunate in choosing the day when members were able to see the fireworks display set up in honour of General de Gaulle.

This year our tours are more ambitious, nearly 120 Club members leaving for a tour of Germany, Switzerland and Italy, making a short stay at Oberammergau to see the celebrated Passion Play.

Publicity

Much publicity has been gained by the work of members in their areas, and a good deal through Press notices.

Co-operation with other Organisations

An active part is taken in the work of other bodies, and Clubs are represented on the British Standards Institute, the Coal Utilisation Council, Old People's Welfare Committees, the Women's Voluntary Services, the Women's Advisory Sub-Committees for Local Employment, and many others. Members also serve on Parish Councils, Local Government bodies, and as Justices of the Peace.

The Clubs themselves act as small C.A.B. Centres, and often, through their resolutions, are able to bring about changes advantageous to their members and neighbours.

Students

Students from overseas have again visited our Clubs, and gained much valued knowledge of the organisation and administration, which will be helpful to them when they return to their own country.

Charitable appeals

Our members are still to the front in their work for charitable causes, both in their own neighbourhood and further afield, and no request for help is refused.

Pantmawr Club are to be particularly commended for the wonderful effort they made on behalf of the Save the Children Fund in organising an Exhibition at Cardiff, thereby raising the sum of £93, and we should also mention the World Refugee Fund, to which the Clubs contributed £94, also their generous donation to this Council of nearly £1,400.

MEN'S CLUBS

Mr. Herbert Davies

The Men's Clubs organised by the Council which served so useful a purpose during the depression period in providing the opportunity for men who were then unemployed to come together and engage in useful activities such as cobbling, woodwork and upholstery, naturally suffer in a time of full employment from the lack of men who are anxious to continue such leisure-time activities. However, there are a number of Clubs which are still functioning, the main activity now being in woodwork, and the Council has been able to continue to assist them by providing instruction.

COMMUNITY CENTRES AND COMMUNITY ASSOCIATIONS

Mrs. M. Liedtke

The developing of community services is, of necessity, a slow process, as it involves an attempt to foster a community spirit among people, particularly in new housing estates, who find themselves in a neighbourhood where they have no roots, and where they have often very little in common with their neighbours except that they have been provided with a place to live. Having settled in and put the house in order, they need to share in some social activities that will help them to become part of the new community. To that end, our officer has continued to encourage the forming of Community Associations, and assisting those already established with their plans to house their activities in Community Centres. Such projects involve heavy capital costs, and as the major part of these must be raised by voluntary efforts, it takes a considerable time to accomplish, and calls for leadership in which the capacity to maintain enthusiasm is a very necessary quality.

During the year, Community Associations in and around Cardiff, Newport and Swansea have been visited, as well as those in the administrative Counties of Glamorgan and Monmouth. Assistance has been given with Community Centre projects at West Pontnewydd, Mon.; Malpas, Newport; West Ward, Bridgend; Taffs Well; Margam and Goytre, Port Talbot. There has been a revival of interest in many Community Associations, where their initial enthusiasm has suffered from the realisation that it would take a long time to raise the necessary funds to enable them to proceed towards having their own Community Centre, and our officer finds that they need to be constantly encouraged to continue their efforts. A redeeming feature is that in this waiting period, the community spirit is being steadily built up, and the need is established for a place where the people can come together to share in social activities.

Following the successful Conference which was held in Cardiff last year for representatives of Community Associations in and around Cardiff and Newport, a further Conference was held in October 1959, at Margam. Approximately forty delegates attended, representing Community Centres and Community Associations from that area, and Community Centres in the County Borough of Swansea. The Conference was arranged in two sessions, and the subjects dealt with in the addresses and discussions were—"Recruiting and Maintaining the Interest of Members," and "Community Provisions of the Glamorgan Authority." The Speakers were Mr. R. Mulelly, Deputy Secretary of the National Federation of Community Associations, and Mr. B. J. Griffiths, Organiser in Further Education, Glamorgan.

Through Secretaries of Rural Community Councils in Wales, this Council is kept in touch with developments, and our Community Centres Officer is now planning to arrange a Conference for those engaged in this work throughout South Wales, to provide them with an opportunity to be encouraged in this work, and to discuss their problems and difficulties.

A similar pattern of development will be followed in North Wales, and it is envisaged that a Conference of delegates from all Community Centres and Associations in the Principality could produce useful results, and would be of benefit to those concerned with problems which are peculiar to Wales.

Close contact has been maintained with the National Federation of Community Associations, and regional Conferences have been attended by delegates from Wales. Many Community Associations are organising special activities during Community Week (7th-15th May) this year, which has been arranged to emphasise the need for community services, and the recruiting of voluntary workers.

We are indebted to the National Body for the literature they provide, and for the readiness of their Officers to give assistance and advice with the development of our work in Wales.

OLD PEOPLE'S WELFARE

Mr. Llewelyn Evans

There are now eleven County Co-ordinating Old People's Welfare Committees in Wales, and four County Borough Committees. During the current year a Committee was formed in Merthyr; the Committee, representative of the Statutory and Voluntary interests within the Borough, has organised a wide range of activities for the welfare of the local aged. These local Committees continue to increase in numbers and to expand their activities, particularly in relation to visiting services and chiropody.

Seventh Old People's Week 1959

In 1953 the Council inaugurated a "Welsh Old People's Week." This venture produced such widespread response and interest that the project has been repeated annually during the first week of October, with progressively increasing success. It is now generally accepted that the "Week" has established itself as an annual event in the life of the Principality.

The Council acknowledges with gratitude the co-operation and assistance of the Welsh Board of Health, the National Assistance Board and other Ministries, the B.B.C., the Press, the Churches and an increasing number of Local Authorities and Voluntary Organisations, all of whom gave official and active support to the project.

The King George VI Memorial Foundation

(a) In our report for 1958, we stated that the fund for the Foundation's "Club Development Scheme" had been exhausted. Happily, however, we learn that a further block grant has been made available for this work, and in consequence a substantial number of local Committees are preparing schemes for the provision of Club premises for the aged and may anticipate a measure of financial assistance from this fund when the time comes to present their applications and plans.

(b) Under the Foundation's Social Service Scheme, successful Training Courses for leaders engaged in the welfare of Old People have been held at centres in the Counties of Anglesey, Caernarvon, Carmarthen, Pembroke, Brecon, Radnor and Monmouth. Other successful courses have recently been held in Denbighshire and Merionethshire.

CITIZENS' ADVICE BUREAUX AND SOCIAL WELFARE

Mrs. R. A. Williams

Information and Advisory Services

Experience and the continuity of this section of our Welfare Services show each year the important role that it plays in the community. During the year under review—1959/1960—there was a further increase in the number of enquiries and problems dealt with by our officer, by personal contact, home visits, telephone and correspondence.

As has been stated in previous reports—there is no rigid uniformity in this phase of our work. The service is, of necessity, flexible and varied; it is very seldom that two persons have the same problem to solve. In the main, the problems dealt with were General Information; Personal and Family; Matrimonial; Housing; Budgeting; Pensions and Social Insurance; Hire Purchase; Legal Aid and Legal Advice; Children (Adoptions); Youth Clubs, etc.

Case-Work

Domestic emergencies, at home and abroad, brought many more cases to be dealt with by our officer. Many were due to the decline in family responsibility, and showed that the modern family was less closely integrated than of yore, and consequently had less influence on its own members. Many of the cases brought here involved interviews; home visits; reports and recommendations to the International Social Services of Great Britain; Family Welfare Association; Overseas Welfare Services; Women's Land Army; British Council for Aid to Refugees (Polish, Hungarian and Egyptian); National Assistance Board; Rural Community Councils; Local Government Departments; Local Authorities.

Co-operation with other Organisations

In previous reports, it has been stated that, owing to the impact of the various State Social Services on the family life of today, the necessary interpretation of administration continually changed the character of our work, and we therefore record again our continued gratitude for the effective relationship existing between our Welfare Services and the Social Services of the Central Government Departments in Wales.

Legal Aid and Legal Advice

We are happy to report again the close co-operation between the Council's Social Welfare Services; the Citizens' Advice Bureaux in Wales; The Rural Community Councils in Wales, and the Law Society.

The Legal Advice Regulations, 1959, which provide for a Legal Advice Scheme under Section 7 of the Legal Aid and Advice Act, 1949, came into operation from March, 1959. The Law Society's Voluntary Advice Scheme also commenced on that date. The Legal Advice (Amendment) Regulations, 1960, comes into operation on 27th April, 1960.

Citizens' Advice Bureaux in Wales

Our officer, who is a member of the National Citizens' Advice Bureaux Committee, maintains close contact with the services throughout Wales, acting in an advisory capacity, and as liaison officer between the Central Services of the National Council and the Welsh Regional services.

Statistical returns submitted by fourteen Bureaux operating in Wales show approximately 26,750 enquiries dealt with during the year, apart from the unrecorded enquiries dealt with at the remaining Bureaux.

Advisory Services in the Rural Areas

Promotional work in the rural areas is being carried on by the officers of eleven Rural Community Councils in Wales, both in the field and at their County headquarters. The two County organisations, Anglesey and Denbigh, were selected for inclusion in the Grants Scheme authorised by the Carnegie United Kingdom Trust.

The Welsh Council, who have long realised the need for the extension of advisory services to the remote rural areas, appreciate the work now being done by the eleven County Officers.

General Child Welfare

Our Officer acts as administrator for sponsorships given under the aegis of the Save the Children Fund. Home visits, reports and recommendations are made periodically.

Youth Services

The Standing Conference for Wales of Voluntary Youth Organisations in association with the Council of Social Service for Wales and Monmouthshire, under the Chairmanship of the Hon. J. H. Bruce, represents 28 Voluntary Youth Organisations. The Fifth Residential Conference was held at Barry on 16th-18th October, 1959. Eighty delegates from 24 Voluntary Youth Organisations; the Ministry of Education; Further Education Officers; Standing Conference of National Voluntary Youth Organisations; and the Council of Social Service for Wales and Monmouthshire came together for this Conference. Theme—"Out and About" (Discussions and Films on Out-Door Activities).

The Chairman opened the proceedings and welcomed to the opening session all the Speakers and Delegates.

The Speakers were :—

Mr. A. H. Williams, M.A., H.M.I.

Capt. A. W. Cole, National Association of Boys' Clubs.

Mr. Emyln Evans, B.A., National Museum of Wales.

Miss Vesta Edwards, B.Sc., National Museum of Wales.

Rev. James Keane, M.A., Secretary, Provincial Youth Council of the Church in Wales.

Dr. William Thomas, C.B., Council of Social Service for Wales and Monmouthshire.

An interesting innovation this year was the session on "Interesting Experiments" by members of Youth Organisations, with Mr. Aled Rhys Williams, B.B.C. Wales, as Interviewer, and Capt. Glynn-Jones as Chairman. Accounts were given by Youth members who actually took part in the experiments:—

- (a) "On the Thames" (Abercrave Boys' Club).
- (b) "Following the Itinerary of Giraldus Cambrensis" (Boy Scouts' Association).
- (c) "Duke of Edinburgh's Award" (Boys' Brigade; Welsh Association of Youth Clubs; Y.M.C.A., Y.W.C.A.).
- (d) "Youth Hostelling" (Youth Hostels Association).

Again the "Any Questions" session proved stimulating and interesting under the Chairmanship of Mr. A. H. Williams, with his Panel—Miss Ena Gray; Mr. R. E. Roberts; Mr. R. E. Kendrick and Mr. E. P. Rowlands.

A very successful Conference ended with the Summing-up by Dr. William Thomas, who emphasised the importance of Natural History. He went on to say "that linkages with the Community would make young people feel that they are members of that Community, and thus give them a sense of belonging. Young people will live an effective, responsible, social life if they have a chance to see, to listen, to feel and to touch the activities which belong to their native scene. Local history, local geography, local lore will give young people roots. Rootlessness is one of the major causes of restlessness." Dr. Thomas concluded by saying that "Throughout the lectures, it was emphasised that young people must do the growing themselves. They can only do it through their own budding interests. The nurturing of growth demands the long patience of the gardener rather than the hasty intervention of the mechanic. There should be a wide choice of interests, a wide programme, a tolerant attitude towards the individual, and a respect for the unique pattern that unfolds itself."

The Sixth Annual Conference will be held at Glan-y-Mor, Barry, on 21st-23rd October, 1960. The Theme will be "Partnership."

Albemarle Report

During the year 1959, the Standing Conference submitted a Memorandum of Evidence to the Youth Service Enquiry Committee in advance of an interview during the Committee's visit to Wales.

Oral evidence on behalf of the Standing Conference was given by the Chairman, the Hon. J. H. Bruce, C.B.E., Dr. William Thomas, C.B., and Mr. R. E. Roberts, National Secretary, Y.M.C.A. (Wales).

The Report of the Committee appointed by the Minister of Education in November 1958, was presented to Parliament in February, 1960.

Visit of Polish Delegation to Wales

Representatives of the Polish National Committee for co-operation of Youth Organisations visited Wales on 27th-30th November 1959.

A programme was arranged for the visitors which included accommodation and hospitality at Coleg-y-Fro, where they attended a Course for Students which was in progress; a visit to and reception by the Lord Mayor at the City Hall, Cardiff; Hospitality and meetings with Members and Leaders of Clubs at Llanelly; Rugby Football Match; discussions with members of Presbyterian Youth Club at Llanelly; visit to Glan-y-Mor, Barry, to attend a course organised by the Welsh Association of Youth Clubs.

Unfortunately the time factor did not allow of meetings with other organisations, but the visitors were appreciative of the arrangements made on their behalf. Dr. William Thomas accompanied the party throughout the tour.

DRAMA

Mr. E. C. Bilson

Issues from the Drama Library to individuals, Societies, County Drama organisations, Colleges and various Institutions were as follows:—

	<i>Single Copies</i>	<i>Full Sets</i>
Full-length Plays	626	284
One-Act Plays	287	201
Miscellaneous	66	—
	<hr/>	<hr/>
	979	485
	<hr/>	<hr/>

Hirings of Stage Equipment were *—

<i>Curtain Surrounds</i>	<i>Lighting Units</i>	<i>Miscellaneous</i>
43	17	8

The Drama Council of Wales

The Drama Council of Wales—a Committee of the Council—sustained severe losses by the death, early in the year, of its Chairman, Mr. T. J. Webley, and, later, of Mrs. Mary Lewis. Both were outstanding figures in the field of Drama, and active and prominent members of the Council whose loss is felt most keenly.

The Fourth One-Act Festival took place at the Coliseum Theatre, Aberdare, when eleven of the Welsh Counties were represented, seven of the teams performing in English and four in Welsh. The Adjudicator, Mr. Emlyn James, found the standard of production good, especially of the northern teams. Unfortunately, the dates selected, 12th and 13th June, although enabling the various County Competition winners to appear, proved to be too late in the Season, and attendances were meagre.

It has been decided to organise a Festival early next Season, at which four of the best new One-Act Plays, written in English or Welsh and not previously published or produced, shall be staged by good representative County Companies. Twenty-one entries were received and were in process of adjudication by Mrs. Mary Lewis. Mr. Gwynne D. Evans (Carmarthenshire) was appointed as Adjudicator, and it is confidently expected that a high standard of productions will be achieved at the Festival.

B.B.C. CHILDREN'S HOUR APPEAL FUND

Mr. E. C. Bilson

Gifts to the value of £806 were distributed to a total of over 900 Children who are crippled or invalid or domestically unfortunate.

We express once again our gratitude to the Secretaries of Rural Community Councils, Citizens' Advice Bureaux, the Medical and Education Officers, the staff members and the private individuals who give personal attention to the distribution of this Fund.

THANKS

To the Ministries, Development Commission, Local Authorities and Trusts who make possible by their grants-in-aid the maintenance of our work. We trust that the foregoing record of our activities will earn their continued support.

To the individuals, Industrial Concerns, Business Houses and Trade Unions who have supported us with donations and subscriptions.

To the members of the Clubs for their generous donation of £1,311.

STAFF

Finally, the Council is proud to have in its service a team so effective and loyal and is glad to record its appreciation of their services, without which the work here recorded could not have been accomplished.

ADRODDIAD BLYNYDDOL

1959-60



Wele gofnodion byr o brif waith y Cyngor yn ystod y flwyddyn, yn cynnwys bras drafodaeth yn unig o waith y Cyngorau Cymdeithas Wledig, y Swyddfa Diwydiannau Gwledig, a Chyngorau Gwasanaeth Cymdeithasol y Trefi.

GWEITHGAREDDAU GWLEDIG

Mr. Herbert Davies

Ein Hadran Wledig sy'n gyfrifol am ddarparu, hyd y gellir, yn Siroedd Morgannwg a Fflint, y gwasanaethau a weinyddir ym mhob sir arall yng Nghymru drwy'r Cyngorau Cymdeithas Wledig.

Parhaodd y Cyngor i ddarparu yn Sir Fflint waith Swyddfa i Undeb Cyngorau Plwyf y Sir, ac yr ydym yn dra diolchgar i Mr. T. Wesley Hughes, Swyddog Lles y Sir, am ei waith ardderchog ynglŷn â Lles Hen Bobl. Pery ein Swyddog Gwlad i ddelio'n uniongyrchol â phob mater sy'n gysylltiedig â Neuaddau Pentrefi a Meysydd Chwarae yn y Sir.

Dyry'r Adran Wledig, ymhlith amrywiol weddau ei gwaith, gyfran helaeth o'i hamser i Sir Forgannwg; ac nid rhyfedd hynny, o gofio mai Caerfyrddin yw ein hunig sir sy'n fwy o faint na hi, a bod yn agos hanner poblogaeth Cymru yn byw ym Morgannwg.

Yng nghanol mawredd ysgithrog mynyddoedd Gwynedd, a dyffrynnoedd dymunol a ffrwythlon Gogledd Cymru, hawdd dychmygu mai gwlad ddiwydiannol eang yw Morgannwg, a phan âi gwŷr y Gorllewin yno o'u pentrefi, dywedid ar un adeg eu bod wedi mynd i'r "gweithiau." Rhaid nodi felly fod ym Morgannwg saith Dosbarth Gwledig, heblaw tair Bwrdeisdref Sirol, pum Bwrdeisdref Ddinesig, a deuddeg Dosbarth Dinesig. Y mae dros 200,000 yn byw yn y 115 plwy sydd yn ardaloedd gwledig y Sir, a'r pentref yn parhau'n ganolfan. Yn ystod y flwyddyn bu cryn adfywiad diddordeb mewn darparu Neuaddau Pentrefi ar eu cyfer.

Neuaddau Pentrefi

Ar hyn o bryd yr ydym yn ystyried deg cynllun ym Morgannwg, thau wedi datblygu mwy na'i gilydd.

Craig-Cefn-Parc.—Yno'n fuan, wedi hie ddisgwyl, bydd Neuadd a gyst £8,000. Ceir grant gan y Weinyddiaeth Addysg, a chyfraniad sylweddol dan Drefniadau Lles Cymdeithasol y Diwydiant Glo, a rhodd hael gan y Cyngor Plwy, a grant gan y Cyngor Dosbarth Gwledig.

Efail Isaf.—Bellach casglodd y Pwyllgor Lleol Gronfa ddigonol i allu ceisio cymorth-dâl gan y Weinyddiaeth Addysg, ac y mae cynllun y Neuadd yn cael ei ddarparu.

Pen-Marc.—Darperir cynllun gan Bwyllgor eiddgar i droi hen ysgol y Pentref yn Neuadd, ac y mae'r gwaith yn mynd rhagddo'n brysus.

Rbws.—Hydera'r Pwyllgor Lleol gasglu £1,000 erbyn diwedd y flwyddyn, ac yna drefnu cynlluniau Neuadd ar gost o tua £6,000.

Ewenni.—Teimla'r Pwyllgor ei fod wedi llwyddo, ar ôl bod am gyfnod yn casglu cronfa, i argyhoeddi'r ardal fod angen Neuadd, ac y mae'n mynd rhagddo â'r gwaith.

Llanfihangel-y-Pwll.—Pentre hyfryd heb fan-cyfarfod cymdeithasol, a Phwyllgor heb allu penderfynu beth i'w wneud, am fod yr antur yn enfawr i gymdeithas wledig mor fach, er iddynt gael cynnig llecyn i godi Neuadd.

Sain Ffagan.—Collodd y pentrefwyr eu man cyfarfod, Neuadd y Plwy, drwy dân,—neuadd a roesid i'r Plwy gan Ystad Plymouth, a'i chynnal am 75 mlynedd. Y mae'r Ystad eto'n barod i gyfrannu'n hael tuag at gael Neuadd Bentre. Cynhaliwyd cyfarfodydd, a dewis Pwyllgor i drefnu cynllun.

Oger-Ger-y-Môr.—Un cyfarfod a gynhaliwyd yma—i drafod sut i gael Neuadd.

Bryn-Coch.—Byddai Neuadd yma yn rhoi gwasanaeth i ryw 3,000 o bobl sy'n preswyllo yn yr ardal, ac eisoes cafwyd achos i greu y gellir gwneuthur rhywbeth i gyflenwi eu hangen.

Ynys Maerdy.—Dyma bentre bach ag y mae ystad dai Cyngor Dosbarth Gwledig wedi ei ehangu. Y mae'r draul o godi adeilad parhaol yn rhy drom i'r preswylwyr eto, ond eisoes dechreuasant gyfrannu tuag at gael Neuadd. Gyda bendith a chymorth y Cyngor Plwy daeth mintai weithgar ynghyd i godi adeilad dros dro i gwrrd ag angen yr ychydig flynnyddoedd nesaf, nes medru cael Neuadd parhaol.

Y mae gan ein Swyddog Gwlad ei ran yn yr holl gynlluniau uchod, a rhoddes hefyd gymorth i Bwyllgorau y Neuaddau Pentrefi sydd eisoes ym Morgannwg a Sir Fflint.

Cynghorau Plwy

Maes arall yng ngweithgarwch ein Hadran Wledig yw'r gwaith gweinyddu mawr sy'n gysylltiedig ag Undeb Cynghorau Plwy Morgannwg, sy'n rhoi gwasanaeth pwysig a chynyddol i fywyd ardaloedd gwledig y Sir. Y mae dros 70 Cyngor Plwyf yn aelodau llawn yn yr Undeb; a gall y rhai sy'n weddill, er eu bod, gan mwyaf, yn rhy fach i gael Cyngor Plwyf, alw am wasanaeth ein Swyddog Gwlad. Cyfyd amrywiaeth cang a diddorol o broblemau yn y plwyfi, ac, os gellir, rhoddir iddynt gyfarwyddyd a chymorth. Cedwir mewn cyswllt agos ag Undeb Cenedlaethol y Cynghorau Plwyf, a gwylia Pwyllgor Gweinyddol yr Undeb yn ofalus dros hawliau a breintiau'r Cynghorau a'r Cyfarfodydd Plwy.

Y prif bwnc sy'n cael sylw'r Undeb a'i Bwyllgorau Adrannol eto eleni yw effaith y Ddeddf Lywodraeth Leol, 1968 ar y Cynghorau Plwy. Y mae cynnig Bwrdeisdref Sirol Caer-dydd, gerbron Comisiwn Llywodraeth Leol yng Nghymru, i changu'r ffiniau yn bwgwth 15 plwyf ym mro Cyngor Dosbarth Gwledig Caer-dydd; a'r cynigion a wneir ynglŷn ag ardaloedd gwledig Llantrisant a Llanilltud Faerdre, Castell-nedd a Phont-ar-dawe, yn effeithio ar blwyf eraill yn y Sir. Cytunodd y Comisiwn Llywodraeth Leol i ystyried yr Undeb Sirol fel awdurdod lleol unigol i'r amcan o dderbyn rhybuddion o ymgonion a allai effeithio ar y plwyf, a dadlau ar eu rhan. A chyflwynodd yr Undeb i'r Comisiwn farn pob Cyngor Plwyf yr oedd y cynigion yn effeithio arno.

Cyn gwledig ohonom ganlyniad Arolwg y Comisiwn ar Ffiniau'r Siroedd, ac ar Ffiniau'r Bwrdeisdrefi Sirol, y mae'r Undeb eisoes, drwy ei Bwyllgorau Adrannol, yn paratol ar gyfer ail ran yr Arolwg, sef gwaith y Cyngor Sir ar yr ardaloedd yn y Sir. Ac anogir y plwyf, na ellir yn hwylys ac effeithiol eu llywodraethu'n lleol, i ystyried y ffordd orau i'w huno'n unedau mwy.

Bu'r Undeb yn ystyried hefyd gyfleusterau cludo yn y wlad, a'r cynnydd yng nghostau teithio ar y bystiau, a sut i weinyddu'r plwyf'n fwy effeithiol. Ein Swyddog Gwlad yw Ysgrifennydd Undeb Cynghorau Plwy Morgannwg, ac felly y mae mewn cysylltiad agos â phob cynllun yn yr ardaloedd gwledig i sicrhau iddynt Neuaddau Pentrefi a Meysydd Chwarae.

Meysydd Chwarae

Cymer ein Hadran Wledig bob cyfrifoldeb am waith gweinyddol Cymdeithas Meysydd Chwarae Morgannwg, yn cynnwys rhoi cyngor a chymorth gyda phob apel am help ariannol i gael Meysydd Chwarae, a Chaeau Chwarae i'r Plant, a chyfleusterau eraill ynglŷn ag adloniant. Caiff y Gymdeithas gefnogaeth pob awdurdod lleol yn y Sir, ac yn ystod y flwyddyn dug lawer iawn o Glybiau Chwaraeon yn aelodau.

Cafodd deg cynllun mawr ym Morgannwg gymorth ariannol gan Gymdeithas Genedlaethol Meysydd Chwarae, a'r cyfanswm yn £2,355. Cynlluniau Llywodraeth Leol oedd wyth ohonynt, yn y Barri, Porth Talbot, Caerffili, Pont-ar-dawe, Castell-nedd, Coed-ffranc, Pendeulwyn, a Gŵyr; a dau glwb preifat—Clybiau Chwaraeon yn Aber-dar a Llan-daf. Cyflwynwyd grantsau mân, lawer, ar gyfer offer, gan Gymdeithas Genedlaethol Meysydd Chwarae, o Gronfa'r Lord's Taverners; a chefnogodd y Gymdeithas apel R.F.C. Cydgenedlaethol a Mabolgampol Caer-dydd, a sicrhau grant gan y Weinyddiaeth Addysg. Cynigiwyd grant hefyd o £1,300 i ddarparu Maes Chwarae yn ardal Bute, Caer-dydd.

Lle y mae amryw resymau dros wrthod cymorth ariannol, yr ydym yn dra diolchgar i Gymdeithas Genedlaethol Meysydd Chwarae am eu cyfarwyddyd technegol gwerthfawr, ac am eu help parod i bob cynllun yn y Sir.

Y mae cynlluniau pellach yn cael eu hystyried yn Aberpennar, Porth-cawl, Peterston-super-Montem, Resolfen, Tonna, ac changu Maes Chwarae Sior V Bwrdeisdref Rhondda ym Mlaenclydach.

Lles Hen Bobl

Ym Morgannwg ein Hadran Wledig fu'n gofalu am les hen bobl y llynedd. Erbyn hyn gwag bron yw'r cronfeydd y gellid dibynnu arnynt i roddi cymorth ariannol at gynlluniau Adeiladu Clybiau. Rhaid i ninnau felly ymdrechu hyfforddi gweithwyr gwirfoddol i wasanaethu'r oedtrannus, ac yn arbennig symblu ardaloedd i sefydlu Pwyllgorau Ymweled i drefnu'r cyfryw wasanaeth, oblegid bod cynifer o'r hen bobl nid yn unig yn byw ar eu pennau eu hunain, ond hefyd yn teimlo'r unigrwydd yn faich. Bu ein Swyddog yn annerch cynulliadau ohonynt, ac yn bresennol yn rhai o Gyfarfodydd Rhanbarthol Pensynwyr Henoed. Yn awr y mae'n cynorthwyo i baratoi ceisiadau am gymorth ariannol o dan Gynllun Datblygu Clybiau Hen Bobl (Sior VI). Grantiau 1960 fydd y rhai olaf o dan y Cynllun hwn, ac y mae nifer o Bwyllgorau Lles Hen Bobl ym Morgannwg yn gobcithio cael cyfran ohonynt. Y mae Cynlluniau ar waith i ddarparu adeiladau newydd neu i changu a gwella adeiladau i Glybiau yn Nhref-Hopcyn, Seven Sisters, Brynaman, Llanbradach, Porth-cawl, Cwm Ogwr, Melin-cwrt, Sgiwen, a Chastell-nedd, a'r Pwyllgorau lleol yn cael help ein Swyddog ni.

CLYBIAU MERCHED

Mrs. M. Liedtke

Er nad oes nemor newid ym mhatrwm bywyd y Clybiau, eto y mae cryn amrywiaeth yn eu rhaglenni, a chyfrannant yn helaeth at fywyd yr ardaloedd.

Cythaeddodd amryw o'n Clybiau hynaf eu 25 a'u 21 oed, a dethlir yr amgylchiad ynddynt. Un o'r rhai mwyaf nodedig yw Nant-y-moel, a gyflwynodd ar yr achlysur byrsau a wledau i'r naw aelod a sefydlodd y Clwb.

Dibynna llwyddiant ein gwaith, i fesur helaeth, ar fod y Clybiau ar delerau da â'i gilydd, ac â'u hardaloedd. Ac arwydd sicr o'r teimladau da sy'n ffynnu yw'r deyrnged ryfeddol a gaiff y Clybiau ar eu pen-blwydd.

Y mae 110 Clwb yn gysylltiedig â'r Cyngor Gwasanaeth Cymdeithasol, a'r mwyafrif ohonynt yn weithgar iawn, eithr, fel ym mhob mudiad arall, y mae ychydig yn laesu dwylo, naill ai o ddiffyg arweinyddiaeth neu o ddiffyg sêl. Y mae pump athrawes yn rhoi hyfforddiant amser llawn i'r Clybiau mewn Gwaith Llaw, a dwy mewn Cadw Tŷ, heblaw chwech yn gweithio rhan amser. Gofala hyfforddwr trwyddedig am ddosbarthiadau Cadw'n Ffit. Arolygir y Clybiau gan Dair Trefnydd sy'n ymweled â hwynt yn aml, ac yn eu helpu i drefnu cyfarfodydd, a chyda'u holl weithgareddau eraill.

Yn ystod y flwyddyn cynhaliodd y Clybiau un cyfarfod ar bymtheg, nifer ohonynt yn uno â'i gilydd, a rhyw 150-200 yn bresennol bob tro. Bu pedair ar ddeg o Gynadleddau Rhanbarthol, a nifer o ralfau, sy'n boblogaidd iawn, ac o 100 i 250 yn eu mynychu.

Ar y Pwyllgor Gweinyddol y mae cynrychiolwyr o'r Clybiau, a Mrs. J. Jenkins, U.H., yn y Gadair. Cyfarfu'r Pwyllgor chwe gwaith i drafod problemau'r Clybiau, i drefnu Cynadleddau, ac i lunio penderfyniadau'r Clybiau i'w hystyried yn y Gynhadledd Flynyddol. Y prif benderfyniad, a ddanfonir i'w drafod yng Nghynhadledd Flynyddol Undeb Cenedlaethol Clybiau Merched—Undeb sydd wedi derbyn Clybiau Cymru'n aelodau—yw, "Gofdia'r Gynhadledd hon yn fawr oblegid bod y Strontiw 90 sy'n disgyn ym Mhrydain yn cynyddu. Anogwn y Llywodraeth i wneuthur ymchwil iad ar unwaith, ac yn gyntaf dim atal gwerthu llefrith o'r ardaloedd peryglus."

Y Pwyllgor Gweinyddol sy'n cynrychioli Clybiau Cymru yn y Gynhadledd Genedlaethol flynyddol a gynhelir ym Mhrifysgolion Prydain. Eleni bydd yn Neuadd Keele, Swydd Stafford, ac yn trafod penderfyniadau eraill, a ddaw o Glybiau Lloegr.

Cynhaliodd yr Undeb Cymreig eisoes bedair Cynhadledd Breswyl Flynyddol, a thytodd yn gyson. Y pwnc eleni oedd "Hamdden a Phleser" a'r prif siaradwyr oedd y Dr. Wm. King, a'r Henadur Sir Llewelyn Heycock, Cadeirydd Pwyllgor Addysg Cyngor Sir Forgannwg, a Mrs. Norah Phillips, Ysgrifennydd Cyffredinol Undeb Cenedlaethol Clybiau Merched. Yr oedd dros 200 yn bresennol ym mhob sesiwn.

Gweithgareddau'r Clybiau

Trefnodd aelodau Clybiau Canolbarth Morgannwg Arddangosfa ym Mhen-y-bont, a denu o 500 i 600 o aelodau ac ymwelwyr iddi.

Ym Mhen-y-bont ym Mis Rhagfyr ail gychwynnwyd y Gwasanaeth Carolau, a fuasai gynt mor boblogaidd, a llanwyd pob sedd yn y capel gan aelodau'r Clybiau o bell ac agos. Y gweinidog, y Parchedig Price oedd yn llywyddu, a Miss A. J. Hills, cerddor nodedig, yn arwain. Canodd corau garolau hen a newydd, rhoddos aelodau ddarlenniadau, ac adroddodd Grwp Llafar, oedd wedi ei hyfforddi'n gampus, "Y Greadigaeth."

Cafwyd arddangosiadau gan gwmnïau masnach, megis y Cwmni Nwy, y Cwmni Trydan, etc., ac anerchiadau mewn Clybiau gan Swyddogion o Bencadlys yr Heddlu, a'r Gwasanaethau Tân, a'r Bwrdd Cymorth Cenedlaethol.

Rhoddwyd gwybodaeth werthfawr yn un o'r Cynadleddau am y "Banc Llygaid" sydd yng Nghaer-dydd, yr unig un yng Nghymru.

Cynhaliwyd Ysgolion Undydd ymarferol yn Fferm y Sir, Tre-groes, i ddysgu gwneuthur gwinoedd, a bwydydd y Pasg, a bara. Bu amryw o aelodau'r Clybiau mewn Rali ar "Ddydd Agored" yn y Fferm, ac enill nifer o wobrau am y pethau a arddangosent, ac aeth y wobr gyntaf droeon i Glwb Caerffili. Trefnodd ein Staff Gwaith Tŷ yn Rali Fferm Pen-coed Gegin Gymreig, a dangos sut i wneud amryw Fwydydd Cymreig.

Pery Ralïau ardal Pont-y-pridd yn boblogaidd, a denant aelodau o Glybiau eraill—rhwng 100 a 250. Ymgasglant i fwynhau "noson lawen," a daw llawer o dalent i'r amlwg. Rhaid i ni gyfeirio'n arbennig at yr aelod o Ynys-y-bwl a ymddangosodd mewn ymddiddan ar y Teledydd.

Ym Mis Gorffennaf diwethaf trefnodd Clybiau Margam a Sgiwen Rali "Cadw'n Ffir" a Dawnsio yng Ngholeg Addysg Bellach Margam, ac aelodau o Sgiwen, Tai-bach, Margam, a'r Sandfields yn arddangos eu dawn a'u medr. Terfynodd y noson ddedwydd honno mewn arddangosiad gan ŵr cyfarwydd o Lundain a'i staff o'r ffordd i ofalu am y gwallt, a'r dulliau gorau i'w osod.

Teithiau

Trefnwyd teithiau gwyliau i ddau barti o dros 130 aelod i Draethau'r De, un i Dorquay, a'r llall i Hastings.

Trefnodd amryw Glybiau deithiau diwrnod, nad oes le i'w cofnodi yma. Ond tybiwn y dylem gyfeirio at yr amryw bartïon a ymwelodd â Llundain i weled "My Fair Lady," ac yn arbennig y Clwb Ffodus hwanw a ddigwyddodd ddewis diwrnod a roddes gyfle iddynt weld yn annisgwyl y tân gwyllt a drefnwyd er anrhydeddu'r Cadfridog de Gaulle.

Eleni anturiwn deithio lawer yn rhellach. A yn agos i 120 o aelodau'r Clybiau drwy'r Almaen, a'r Yswistir, a'r Eidal, gan alw yn Oberamergaw i weled Drama enwog yr Ing.

Cyhoedduswydd

Bu llafur aelodau yn eu hardaloedd, a cholofnau'r Wasg yn cyfeirio at y gwaith, yn help mawr i dynnu sylw'r wlad.

Cydweithredu â Mudiadau Eraill

Cymerwn ran amlwg yng ngwaith cymdeithasau eraill; a chynrychiolir Clybiau ar y Sefydliad Safonau Prydeinig, y Cyngor Defnyddio Glo, Pwyllgorau Lles Hen Bobl, Gwasanaethau Gwirfoddol y Merched, Is-bwyllgorau Ymgynghorol Lleol Merched i sicrhau Gwaith, a llawer mudiad arall. Dyr y aelodau wasanaeth hefyd ar Gynghorau Plwy, ac mewn Llywodraeth Leol, ac ar faint Ustusiaid Heddwch.

CLYBIAU DYNION

Mr. Herbert Davies

Bu Clybiau'r Dynion a drefnwyd gan y Cyngor yn gaffaeliad mawr yng nghyfnod y Dirwasgiad. Rhoesant gyfe i wŷr heb waith gyflawni gwasanaeth buddiol—trwsio esgidiau, gwaith coed, a rhoi gorchudd ar gelfi. Ond pan fo pawb mewn gwaith, anodd yw cael y dynion at ei gilydd yn eu horisu hamdden i ddilyn y gorchwylion hyn. Eto crys nifer o'r Clybiau, a'r prif weithgarwch bellach yw gwaith coed, a'r Cyngor yn parhau o hyd i ddarparu hyfforddiant iddynt.

Gweithreda'r Clybiau fel Canolfannau C.A.B. bychain, ac yn fynych, drwy eu penderfyniadau, y maent yn abl i beri cyfnewidiadau sy'n fanteisiol i'w haelodau a'u cymdogion.

Myfyrwyr

Ymwelodd Myfyrwyr Tramor drachefn â'n Clybiau, a chasglu gwybodaeth werthfawr am drefnu a gwcinyddu, a fydd yn fuddiol iddynt pan ddechwelant adref.

Ceisiadau am Gymorth

Y mae ein haelodau yn dal i arwain yn y gwaith o gefnogi achosion rheidus, yn eu cymdogaeth eu hunain ac o'r tu allan, ac ni wrthodir unrhyw gais am help.

Canmolwn ymdrech glodwiw Clwb Pant-mawr yn trefnu Arddangosfa yng Nghaer-dydd ar ran Cronfa Achub y Plant, ac yn casglu £93. Cyfrannodd y Clybiau hefyd £94 at Gronfa Ffoaduriaid y Byd, a mawr yw ein diolch iddynt am eu rhodd hael—ychydig yn brin o £1,400, i'r Cyngor.

CANOLFANNAU AC UNDEBAU CYMDEITHASOL

Mrs. M. Liedtke

Gwaith araf, o raid, yw meithrin ysbryd cymdeithasol, yn enwedig ar ystadau tai newydd, am nad yw gwreiddiau'r trigolion yn yr ardal, ac am nad oes ganddynt hwy a'u cymdogion ddim ond ychydig iawn yn gyffredin iddynt, heblaw eu bod wedi sicrhau aelwydydd iddynt eu hunain. Wedi rhoi trefn ar eu cartrefi, rhaid iddynt wrth ryw weithgareddau cymdeithasol, fel y del iddynt yr

ymdeimlad eu bod yn rhan o'r gymdeithas newydd. Gyda'r amcan hwnnw, pery ein Swyddog i annog ffurfio Undebau Cymdeithasol, a chynorthwyo'r sawl a sefydlwyd eisoes, i gynllunio adeiladau i fod yn ganolfannau eu gweithgareddau. Ni ellir gwneuthur y gwaith hwn heb wario llawer, a dibynnu ar gyfraniadau gwirfoddol i sicrhau'r rhan fwyaf o'r arian, ac felly rhaid aros yn hir cyn cyrraedd y nód, a chael arweinwyr sy'n meddu ar y ddawn i gadw fflam brwdfrydedd ynghynn.

Yn ystod y flwyddyn ymwelwyd â'r Undebau Cymdeithasol yn ardaloedd Caer-dydd, Casnewydd, ac Abertawe, a'r Siroedd gweinyddol, Morgannwg a Mynwy. Cynorthwywyd ynglŷn â'r cynlluniau i sicrhau Canolfannau Cymdeithasol yng Ngorllewin Pontnewydd, Mynwy; Malpas, Casnewydd; Y Ward Orllewinol, Pen-y-bont; Ffynnon Daf; Margam a'r Goetre, Porth Talbot. Adfywiodd diddordeb amryw Undebau, y diffygiasai eu sêl gynnar o weled yr âi amser hir heibio cyn bod ganddynt Gronfa ddigonol i fynd ymlaen â'r gwaith o sicrhau Canolfan. Gwelodd ein Swyddog fod angen eu calonogi'n feunyddiol yn eu hymdrechion. Nodwedd werthfawr yn yr aros hir yw tyfiant cyson yr ysbryd cymdeithasol, a chadarnhau'r ymdeimlad o angen am Ganolfan, fel y gallont oll ymgynnull i gydgyfranogi yn eu hamrywiol weithgareddau.

Bu Cynhadledd lewyrchus llynedd yng Nghaer-dydd o gynrychiolwyr Undebau Cymdeithasol ardaloedd y Brif-ddinas a Chasnewydd; a Chynhadledd wedyn ym Margam ym Mis Hydref. Yr oedd tua deugain yn bresennol, yn cynnwys cynrychiolwyr Canolfannau ym Mwrdeisdref Sirol Abertawe. Trefwyd dwy sesiwn a chafwyd anerchiadau a thrafodaeth ar ddau bwnc— "Ennyn Diddordeb yr Aelodau a'i Gynnal," a "Darpariadau Cymdeithasol Awdurdod Morgannwg." Y siaradwyr oedd Mr. R. Mulelly, Dirprwy Ysgrifennydd Cymdeithas Genedlaethol yr Undebau Cymdeithasol, a Mr. B. J. Griffiths, Trefnydd Addysg Bellach Morgannwg.

Trwy Ysgrifenyddion Cynghorau Cymdeithas Wledig yng Nghymru ceidw'r Cyngor mewn cyswllt â phob datblygiad, ac y mae ein Swyddog Canolfannau Cymdeithasol yn awr yn trefnu Cynhadledd ar gyfer gweithwyr y Deheubarth yn y maes hwn, i sicrhau cyfle i'w calonogi, ac i drafod eu problemau a'u hanawsterau.

Dilyni'r un patrwm yn y Gogledd, ac ystyriwn y byddai Cynhadledd Genedlaethol Gymreig yn esgor ar ganlyniadau buddiol, ac yn fanteisiol i'r rhai y mae problemau arbennig Cymru yn eu blino.

Bu cyswllt agos â Chymdeithas Genedlaethol yr Undebau Cymdeithasol, a bu cynrychiolwyr o Gymru mewn Cynadleddau Rhanbarthol. Trefnodd amryw Undebau weithgareddau arbennig yn ystod Wythnos Gymdeithasol 1960, Mai 7-15, a'r cwbl yn pwysleisio'r angen am wasanaethau cymdeithasol, a'u nód ar ennill gweithwyr gwirfoddol.

Dyledwyr ydym i'r Undeb Cenedlaethol am y llenyddiaeth a ddarpara, ac am barodrwydd ei Swyddogion i roi cymorth a chynngor i ddatblygu'r gwaith yng Nghymru.

LLES HEN BOBL

Mr. Llewelyn Evans

Bellach y mae yng Nghymru un-ar-ddeg Pwyllgor Sirol Cyd-drefnol Lles Hen Bobl, a phedwar Pwyllgor Bwrdeisdref Sirol. Ym Merthyr, yn ystod y flwyddyn, dewiswyd Pwyllgor yn cynrychioli diddordebau Cyfreithiol a Gwirfoddol y Fwrdeisdref, a threfnasant yn helaeth ar gyfer hen bobl y cylch. Cynydda rhif y Pwyllgorau Lleol hyn yn gyson, ac changa'u gweithgarwch, ac yn arbennig eu Gwasanaethau Ymwled a Thrin Traed a Dwyllo.

Sefthfed Wythnos Hen Bobl 1959

Yn 1953 sefydlodd y Cyngor "Wythnos yr Hen Bobl yng Nghymru," a chreodd yr antur y fath ddiddordeb fel y neilltuwyd wythnos gyntaf Mis Hydref ar ei chyfer bob blwyddyn, a cherdodd ymlaen o lwyddiant i lwyddiant. Daeth yr "Wythnos" yn un o wyliau cydnabyddedig y Dywysogaeth.

Cydnabydd y Cyngor yn galonnog gydweithrediad a chymorth Bwrdd Iechyd Cymru, Bwrdd Cymorth Cenedlaethol, a Gweinyddiaethau eraill, y B.B.C., y Wasg, a'r Eglwysi, a nifer cynyddol o Awdurdodau Lleol a Chymdeithasau Gwirfoddol.

Sefydliad Coffa'r Brenin Sior VI

(a) Yn ein Hadroddiad am 1959 dywedasom fod cronfa'r Sefydliad ar gyfer "Cynlluniau Datblygu Clybiau" wedi ei gwario'n llwyr. Er hynny y mae'n dda gennym ddeall fod "bloc grant" ychwanegol i'w gael ar gyfer y gwaith hwn; ac, am hynny, y mae nifer sylweddol o Bwyllgorau Lleol yn paratoi cynlluniau i ddarparu cartrefi i Glybiau'r Oedrannus, ac yr ydym yn hyderus y cânt beth cymorth ariannol o'r gronfa hon, pan ddél yn byrd iddynt gyflwyno'u ceisiadau a'u cynlluniau.

(b) O dan Gynllun Gwasanaeth Cymdeithasol y Sefydliad cynhaliwyd Cyrsiau llwyddiannus i Hyfforddi Arweinyddion i ofalu am Les Hen Bobl—mewn canolfannau yn Ynys Môn, Arfon, a Siroedd Caerfyrddin, Penfro, Brycheiniog, Maesyfed, a Mynwy. Yn ddiweddar cafwyd cyrsiau llwyddiannus hefyd yn Siroedd Dinbych a Meirion.

SWYDDFEYDD CYNGHORI DINASYDDION A LLES CYMDEITHASOL

Mrs. R. A. Williams

Gwasanaethau Hysbysu a Chynghori

Dengys profiad a pharhad yr adran hon o'n Gwasanaethau Lles mor bwysig ydyw ym mywyd cymdeithas. Chwyddodd nifer yr ymholiadau yn 1959-1960, a nifer y problemau y deliodd ein Swyddog â hwy, drwy gysylltiadau personol ac ymweliadau â theuluoedd, a thrwy ohebu, ac ar y ffôn.

Nid oes dim unfurfiacth yn y gwaith hwn. Y mae'r gwasanaeth, o raid, yn ystwyth ac amrywiol. Anaml y mae dau berson am gael datrys yr un broblem. Y problemau amlaf yw Hysbysrwydd Cyffredinol; Personol a Theuluoel; Bywyd Priodasol; Sicrhau Tai; Cyllid yr Aelwyd; Pensiynau ac Yswiriant Cenedlaethol; Prynu ar Goel; Cymorth a Chyngor Cyfreithiol; Plant Cadw; Clybiau Ieuencid.

Gwasanaeth i'r Unigol

Deliodd ein Swyddog â llawer rhagor o achosion ym Mhrydain ac o'r tu allan, nifer ohonynt oherwydd bod yr ymdeimlad o gyfrifoldeb i'r teulu wedi dirywio. Nid yw'r teulu modern yn undod megis gynt, ac felly y mae ei ddylanwad yn llai ar ei aelodau ei hun. Mewn llawer achos rhaid oedd cael sgwrs â'r teulu, ymweled ag aelwydydd, a llunio adroddiadau ac argymhellion i Wasanaethau Cymdeithasol Cydgenedlaethol Prydain, Cymdeithas Lles Teuluol, Gwasanaethau Lles Tramor, Byddin Dir y Merched, Cyngor Prydain i Gynorthwyo Ffoaduriaid (o wlad Pwyl, Hwngaria, a'r Aiff), Bwrdd Cymorth Cenedlaethol, Cyngorau Cymdeithas Wledig, Adrannau Llywodraeth Leol, Awdurdodau Lleol.

Cydweithredu â Mudiadau Eraill

Oherwydd dylanwad amrywiol Wasanaethau Cymdeithasol y Wladwriaeth ar fywyd teuluol heddiw, parodd y galw am ddehongli sut i'w gweinyddu newid cyson yn nodwedd ein gwaith. Am hynny datganwn drachefn ein gwerthfawrogiad o'r berthynas effeithiol rhwng ein Gwasanaethau Lles ni a Gwasanaethau Cymdeithasol Adrannau'r Llywodraeth yng Nghymru.

Cymorth A Chyngor Cyfreithiol

Da gennym allu cofnodi eto fod Swyddfeydd Cyngoroi Dinasyddion yng Nghymru, a Chyngorau'r Gymdeithas Wledig yng Nghymru, a Chymdeithas y Gyfraith yn cydweithredu â Gwasanaethau Lles Cymdeithasol y Cyngor.

Daeth Rheolau Cyfarwyddyd Cyfreithiol i rym ym Mis Mawrth, 1959. Darparant Gynllun Cyfarwyddyd Cyfreithiol dan Adran 7 o Ddeddf Cymorth a Chyfarwyddyd Cyfreithiol, 1949. Yr un dydd hefyd cychwynnodd Cynllun Cyfarwyddyd Gwirfoddol Cymdeithas y Gyfraith weithredu. Daeth Rheolau (Diwygiedig) Cyfarwyddyd Cyfreithiol i rym Ebrill 27, 1960.

SWYDDFEYDD CYNGHORI DINASYDDION CYMRU

Y mae ein Swyddog ar Bwyllgor Cenedlaethol Swyddfeydd Cyngoroi Dinasyddion, ac yn cadw mewn cyswllt agos â holl wasanaethau Cymru benbaladr, ac yn barod i roi cyfarwyddyd; ac yn Swyddog cyswllt rhwng Gwasanaethau Canolog y Cyngor Cenedlaethol a Gwasanaethau Cymru.

Yn ôl ystadegau 14 Swyddfa yng Nghymru yr oedd nifer ymholiadau'r fwyddyn yn agos i 26,750 ar wahân i'r rhai nas cofnodwyd gan weddill y Swyddfeydd.

Gwasanaethau Ymgynghorol yn yr Ardaloedd Gwledig

Hyrwyddir y gwaith yn yr ardaloedd gwledig gan Swyddogion un-ar-ddeg o Gynghorau Cymdeithas Wledig yng Nghymru, ar y maes ac yn eu Pencadlysioedd Sirol. Dewiswyd Ynys Môn a Sir Ddinbych i'w cynnwys yng Nghynllun Grantiau Ymddiriedolaeth Carnegie yn y Deyrnas Gyfunol.

Bu'r Cyngor Cymreig ers llawer dydd yn effro i'r angen am ehangu'r gwasanaethau ymgynghorol i'r ardaloedd gwledig diarffordd, a gwerthfawrognw'n lafur yr un-ar-ddeg Swyddog Sir.

Lles Cyffredinol y Plant

Ein Swyddog sy'n gweinyddu'r gwasanaeth hwn, ac yn sicrhau teuluoedd i ofalu am blant o dan nawdd Cronfa Achub y Plant. Ymwelw i'r aelwydydd, a gwneir adroddiadau ac argymhellion yn rheolaidd.

Gwasanaethau Ieuencid

Cynrychiolir 28 Mudiad Gwirfoddol Ieuencid yng Nghynhadledd Sefydlog Cymru yn cydweithredu â Chyngor Gwasanaeth Cymdeithasol Cymru, dan lywyddiaeth yr Anrhydeddus J. H. Bruce. Bu'r Bumed Gynhadledd Breswyl yn y Barri Fis Hydref 16-18, 1959. Yr oedd yno bedwar ugain yn cynrychioli 24 Cangen, y Weinyddiaeth Addysg, Swyddogion Addysg Bellach, Cynhadledd Sefydlog Mudiad Gwirfoddol Cenedlaethol Ieuencid, a Chyngor Gwasanaeth Cymdeithasol Cymru. Pwnc—"Yn yr Awyr Agored," (gyda thraffodaethau a ffilmiau).

Croeso'r Llywydd i'r Siaradwyr a'r Cynrychiolwyr oedd y peth cyntaf ar y Rhaglen.

Y Siaradwyr oedd :-

Mr. A. H. Williams, M.A., H.M.I.

Capt. A. W. Cole, Undeb Cenedlaethol Clybiau Bechgyn.

Mr. Emlyn Evans, B.A., Amgueddfa Genedlaethol Cymru.

Miss Vesta Edwards, B.Sc., Amgueddfa Genedlaethol Cymru.

Y Parchedig James Keane, M.A., Ysgrifennydd, Cyngor Rhanbarthol Ieuencid yr Eglwys yng Nghymru.

Y Dr. William Thomas, C.B., Cyngor Gwasanaeth Cymdeithasol Cymru.

Newyddbeth dymunol eleni oedd y sesiwn ar "Arbrofion Diddorol" gan seolau o'r Mudiadau Ieuencid, a Mr. Aled Rhys Williams, B.B.C., Cymru yn eu holi, a'r Capt. Glynn-Jones yn y Gadair. Traethodd yr Aelodau Ifanc ar arbrofion y bu ganddynt hwy eu hunain ran ynddynt :-

(a) "Ar Afon Dafwys" (Clwb Bechgyn Aber-craf).

(b) "Dilyn Taith Gerallt Gymro" (Mudiad y Sgowtiaid).

(c) "Gwobr Dug Caeredin" (Brigad y Bechgyn; Mudiad Clybiau Ieuencid Cymru; Y.M.C.A.; Y.W.C.A.).

(d) "Hostelau Ieuencid" (Mudiad Hostelau Ieuencid).

Yr oedd Sesiwn "Unrhyw Gwestiwn" yn ddiddorol a bywiog o dan lywyddiaeth Mr. A. H. Williams. Ei banel oedd Miss Ena Gray, Mr. R. E. Roberts, Mr. R. E. Kendrick, a Mr. E. P. Rowlands.

Crynôdd y Dr. William Thomas y cyfan i derfynu'r Gynhadledd Iwyddianus hon, a phwysleisiodd bwysigrwydd Astudio Natur. Ychwanegodd "Fod ymgysylltu â Chymdeithas yn rhoi i'r bobl ifanc ymdeimlad o berthyn i'r Gymdeithas. Deuant i fyw bywyd cymdeithasol effeithiol a chyfrifol os cânt gyfe i weled, a gwrandao, a theimlo, a chyffwrdd â gweithgareddau eu bro.

Dyry hanes lleol, daearyddiaeth yr ardal, a thraddodiadau'r fro iddynt wreiddiau. Diffyg gwreiddiau yw un o brif achosion anniddigrwydd." Terfynodd y Dr. Thomas fel hyn—"Pwysleisiai'r holl ddarlithoedd mai gwaith i'r dyn ifanc ei hun yw'r tyfu. Rhaid i'w ddiddordebau ef ei hun flaguro—dyna'r unig ffordd. Er mwyn meithrin tyfiant rhaid wrth amynedd hir y garddwr yn hytrach nag ymyriad brysiog y mecanic. Dylai fod digonedd o ddewis ymhlith y diddordebau, rhaglen eang, agwedd oddefgar tuag at unigolion, a pharch i'r patrwm arbenig a ddatblygir."

Cynhelir y Chweched Gynhadledd Flynyddol yng Nglan-y-Môr, y Barri, Fis Hydref 21-23, 1960. Y Pwnc fydd "Partneriaeth."

Adroddiad Albemarle

Yn 1959 cyflwynodd y Gynhadledd Sefydlog Femorandwm Tystiolaeth i Bwyllgor Ymchwil Gwasanaeth Ieuencid, cyn bod y Pwyllgor yn ymweled â Chymru.

Ar ran y Gynhadledd Sefydlog rhoddwyd tystiolaeth lafar gan y Cadeirydd, yr Anhydeddus J. H. Bruce, C.A.E., y Dr. William Thomas, C.B., a Mr. R. E. Roberts, Ysgrifennydd Cenedlaethol, Y.M.C.A., Cymru.

Cyflwynwyd Adroddiad y Pwyllgor, a apwyntiwyd yn Nhachwedd 1958 gan y Gweinidog Addysg, i'r Senedd yn Chwefror 1960.

Ymweliad Dirprwyaeth o Wlad Pwyl â Chymru

Ymwelasant â Chymru Tachwedd 27-30, 1959 i gynrychioli Pwyllgor Cenedlaethol Gwlad Pwyl, ac er mwyn cydweithredu â Mudiad yr Ifanc yma.

Trefnwyd rhaglen ar eu cyfer yn cynnwys llety yng Ngholeg-y-Pro, a dilyn Cwrs i Fyfyrrwr a gynhelid yno ar y pryd; croeso gan Arglwydd Faer Caer-dydd yn Neuadd y Ddinas; cyfarfodydd a llety gydag Aelodau Clybiau Llanelli; Gêm Rygbi; trafodaethau efo aelodau Clwb Ieuencid Eglwys Bresbyteriaidd Llanelli; ymweled â Glan-y-Môr, y Barri, i ddilyn cwrs wedi ei drefnu gan Fudiad Clybiau Ieuencid Cymru.

Yn anffodus, nid oedd amser i gyfarfod â mudiadau eraill. Gwerthfawrogi'r ymwelwyr y trefniadau ar eu cyfer, a bu'r Dr. William Thomas gyda hwy ar hyd y daith.

DRAMA

Mr. E. C. Bilson

O'r Llyfrgell Ddrama rhoddwyd benthyg i unigolion, a Chymdeithasau, a Threfnwyr Sirol, a Cholegau, ac amrywiol Sefydliadau :—

	<i>Coptau</i>	<i>Setiau</i>
	<i>Unigol</i>	<i>Llawr</i>
Dramâu Hir	626	284
Dramâu Un Act	287	201
Amrywiol	66	—
	979	485

Rhoi Benthyg Offer Llwyfan :—

<i>Lleuni</i>	<i>Undau Goleno</i>	<i>Amrywiol</i>
43	17	8

Cyngor Drama Cymru

Cafodd hwn, sy'n un o Bwyllgorau'r Cyngor, golledion trymion yn gynnar yn y flwyddyn, ym marwolaeth ei Gadeirydd, Mr. T. J. Webley, ac yna Mrs. Mary Lewis, dau a fu'n amlwg iawn ym maes y ddrama, ac yn aelodau gweithgar a blaengar at y Cyngor; a mawr yw ein gofid o'u colli.

Cynhaliwyd y Bedwaredd Wyl Un Act yn y Coliseum, Aber-dar, a chwmnïau'n cystadlu o 11 Sir yng Nghymru, saith yn Saesneg, a phedwar yn Gymraeg. Tystiodd y Beirniad, Mr. Emlyn James, fod safon y cynhyrchu'n uchel, yn arbennig yn y Cwmnïau o'r Gogledd. Gresyn i'r dyddiadau a ddewiswyd, Mehefin 12, 13, brofi'n anfantaisiol, am eu bod yn rhy ddiweddar i ddenu llawer i wrando, er bod yr enillwyr ym mhob Cystadleuaeth Sir wedi ymddangos.

Penderfynwyd trefnu'r Wyl yn gynnar y tro nesaf, a dewis pedair Drama Un Act i'w llwyfanu, y goreuon mewn cystadleuaeth, yn Gymraeg neu yn Saesneg, a heb eu cyhoeddi na'u cynhyrchu o'r blaen. Deuthai un-ar-hugain i law Mrs. Mary Lewis i'w beirniadu, ond pan fu hi farw, rhoddwyd y gwaith i Mr. Gwynne D. Evans o Sir Gaerfyrddin. Yr ydym yn hyderus y ceir safon uchel yn yr ŵyl.

CRONFA APÊL AWR Y PLANT

Mr. E. C. Bilson

Cyfrannwyd rhoddion, gwerth £800, i dros 900 o blant methodig, neu afiach, neu o aelwydydd anffortunus.

Drachefn cyflwynwn ein diolchgarwch i Ysgrifenyddion Cyngorau Cymdeithas Wledig, Swyddfeydd Cyngori Dinasyddion, Swyddogion Meddygol a Swyddogion Addysg, aelodau'r Staff, a'r Unigolion, a fu'n ein cynorthwyo i ddosbarthu'r Gronfa hon.

DIOLCHIADAU

I'r Gweinyddiaethau, y Comisiwn Datblygu, Awdurdodau Lleol, a'r Ymddiriedolaethau, a'i gwnaeth hi'n bosibl, drwy eu cymorth ariannol, inni gyflawni'n gwaith. Ein hyder yw y bydd yr Adroddiad hwn yn ennyn ynddynt awydd i barnau i estyn eu cymorth inni.

I'r Unigolion, a'r Diwydiannau, a'r Tai Busnes, a'r Undebau Llafur a'n cynorthwyodd ni â'u rhoddion a'u tanysgrifiadau.

I aelodau'r Clybiau am eu rhodd hael o £1,311.

Y STAFF

Yn ddiwethaf oll, ymfalchia'r Cyngor fod ganddo yn ei wasanaeth fintai sydd mor effeithiol a theyrngar; a llawen ydym o allu cofnodi ei werthfawrogiad o'u llafur. Heb eu gwasanaeth hwy, buasai'r gwaith a gofnodir yma heb ei gyflawni.

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR

EXPENDITURE

<i>Year ended</i> 31st March, 1959			£	s.	d.	£	s.	d.
	£	s.	d.			£	s.	d.
12,196	0	4		Salaries	12,993	12	9
146	10	0		Superannuation	170	18	3
527	5	3		National Insurance	517	13	9
12,871	15	7				13,682	4	9
2,287	2	10		Travelling and Subsistence	2,101	15	1
84	0	0		Audit Fee	85	0	0
28	7	3		Office Cleaning	10	1	8
414	19	0		Printing and Stationery	315	9	7
895	7	5		Postages, Telephones and Telegrams	342	9	6
278	15	1		Lighting and Heating	237	14	9
250	19	4		Rates and Ground Rent	246	12	4
22	17	7		Repairs and Renovations	23	6	9
37	14	3		General Insurances	45	10	10
13	2	1		Carriage and Haulage	12	18	10
5	5	0		Proportion of Affiliation Fees to National Council of Social Service	5	5	0
122	10	6		Drama Library and Equipment	12	19	11
12	10	6		Advisory Visits, Schools and Courses	10	14	0
69	8	6		Drama Festival	156	5	1
—				Conferences	6	18	6
6	6	0		Exhibitions	—		
11	11	2		Leaders' Courses O.P.W.	—		
11	3	0		Community Associations	—		
72	4	6		Bank Charges	72	18	0
—				Donation Refunded	5	5	0
43	16	7		Miscellaneous	44	0	8
1,166	2	7		Balance, Excess of Income over Expenditure	607	15	3

£18,193 13 9

£18,033 5 4

THE YEAR ENDED 31st MARCH, 1960

Year ended 31st March, 1959		INCOME				
£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
GRANTS FOR SPECIFIC PURPOSES :						
4,000	0 0	Development Commission	5,200	0 0		
1,300	0 0	Ministry of Education	1,500	0 0		
5,800	0 0	Glamorgan County Council	4,400	0 0		
500	0 0	Garmarthenshire County Council	350	0 0		
1,000	0 0	National Corporation for the Care of Old People	—			
150	0 0	Local Authorities: Grants towards Old People's Week	130	0 0		
500	0 0	Coal Industry Social Welfare Organisation	500	0 0		
12	0 0	National Council of Social Service (Old People's Welfare Training Committee)	—			
11	3 0	National Federation of Community Associations	—			
12,273	3 0				12,080	0 0
OTHER INCOME :						
1,554	7 6	Subscriptions and Donations			1,736	16 5
1,371	14 7	Donations from Social Service Clubs			1,311	6 5
B.B.C. Wireless Appeal:—						
Lord Mayor of Cardiff's Appeal for Old People's Welfare						
50	10 2				—	
Grants :						
667	0 0	Ministry of Health per National Council of Social Service	670	0 0		
200	0 0	National Council of Social Service for services rendered	200	0 0		
1,000	0 0	Carnegie United Kingdom Trust	1,000	0 0		
					1,870	0 0
92	18 6	Affiliation Fees			72	9 0
26	5 0	Cardiff Rural District Council			26	5 0
50	0 0	Radnorshire County Council			50	0 0
5	5 0	Pontardawe Rural District Council			—	
—		Llantrisant and Llantwit Fardre Rural District Council			10	10 0
—		Neath Rural District Council			10	10 0
225	0 0	Agency Fees			150	0 0
103	11 1	Administration Costs and Fares recovered			178	3 2
202	5 8	Loan of Plays and Equipment			158	5 10
257	0 0	Rent: Sub-letting			260	10 0
118	9 6	Interest on Investments			118	9 6
6	3 9	Miscellaneous Income			—	
18,193	13 9				18,033	5 4

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

	£	s.	d.
Lord Merthyr	8	11	5*
Sir Thomas Meyrick	5	0	0
Dr. David Monger	3	8	7*
Mr. John Morgan	5	5	0
Mr. A. B. Oldfield Davies	2	2	0
Miss Myra Owen	2	2	0
Mr. P. F. Parkinson	2	2	0
Mr. J. Denning Pearson	3	8	7*
The Earl of Plymouth	5	5	0
Col. Evan Powell	2	2	0
Mr. R. E. Presswood	1	1	0
Mr. D. S. Pugh	5	5	0
Alderman W. J. Saddler	2	2	0
Mrs. Dorothy Elliot Seager	1	1	0
Sir Leighton Seager, Bart.	2	2	0
Mrs. M. Sessions	5	0	0
Miss Grace H. Smith	5	0	0
Mr. W. H. Smith	4	4	0
Principal Anthony Steel	2	2	0
Sir Geoffrey Summers	3	5	4*
Mr. S. O. Thomas	1	1	0
Dr. Wm. Thomas	15	0	0
Sir W. J. C. Thomas, Bart.	2	2	0
Mr. Wynford Vaughan Thomas	2	0	0
Mr. A. A. Thorpe	2	2	0
Mr. G. A. Watson	1	1	0
Mr. D. C. Watts	1	0	0
Mr. Frank Webber	1	1	0
Sir Robert Webber	8	11	5*
Sir Wynn P. Wheldon	10	10	0
Mr. Owen Williams	10	10	0

* *Covenanted*

Firms and Business Houses

Aberdare Cables Ltd.	10	0	0
Aero-Zipp Fasteners Ltd.	2	2	0
Aluminium Corporation Ltd.	3	3	0
Associated Electrical Industries Ltd.	3	3	0
Associated Ethyl Co. Ltd.	5	5	0
B.P. Refinery (Llandarcy) Ltd.	5	0	0
J. Bibby & Sons Ltd.	10	0	0
Boots Cash Chemists (Western) Ltd.	5	5	0
S. A. Brain & Co. Ltd.	1	1	0

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

	£	s.	d.
Bristol Aircraft Ltd.	5	5	0
British Aluminium Co. Ltd.	5	5	0
British Celanese Ltd.	5	5	0
British Motor Corporation Ltd.	50	0	0
British Oxygen Gases Ltd.	3	3	0
British Resin Products Ltd.	5	5	0
Butlins Ltd.	10	10	0
William Champness & Sons Ltd.	1	1	0
Cooper & Co. (Birmingham) Ltd.	2	2	0
Courtaulds Ltd.	5	5	0
Crown Cork Co. Ltd.	5	5	0
De Havilland Aircraft Co. Ltd.	5	5	0
En Tout Gas Co. Ltd.	1	1	0
Esso Petroleum Co. Ltd.	50	0	0
General Paper & Box Manufacturing Co. Ltd.	1	1	0
Great Universal Stores Ltd.	21	0	0
Arthur Guinness Son & Co. (Park Royal) Ltd.	25	0	0
William Hancock & Co. Ltd.	1	1	0
Thomas Hedley & Co. Ltd.	10	10	0
Hodges & Sons (Clothiers) Ltd.	2	2	0
Hoover Ltd.	10	10	0
A. H. Hunt (Capacitors) Ltd.	5	5	0
Imperial Chemical Industries Ltd. (Billingham Division)	5	5	0
Imperial Tobacco Company	26	5	0
Johnsen & Jorgensen (Trident) Ltd.	3	3	0
R. E. Jones Ltd.	1	1	0
Kayser Bondor Ltd.	5	5	0
T. Alwyn Lloyd & Alex Gordon	3	3	0
Metal Box Charities Ltd.	5	5	0
Mettoy Co. Ltd.	1	1	0
Mitchells & Burlers (South Wales) Ltd.	2	2	0
Mond Nickel Co. Ltd.	5	0	0
Monsanto Chemicals Ltd.	5	5	0
Pilkington Bros. (South Wales) Ltd.	2	12	6
Chance Pilkington Optical Works	2	12	6
John Player & Sons	26	5	0
Pressed Steel Co. Ltd.	10	10	0
Regent Oil Co. Ltd.	10	0	0
Replacement Cleaners Ltd.	2	2	0
Rhymney Engineering Co. Ltd.	2	2	0
Ronson Products Ltd.	5	5	0
Royal Sovereign Pencil Co. Ltd.	1	1	0
Rubery Owen Group Charitable Trust	5	5	0
H. Samuel Ltd.	2	2	0

